

REPUBLIKA E SHQIPËRISË
INSPEKTORATI I LARTË I DEKLARIMIT DHE KONTROLLIT TË PASURIVE
DHE KONFLIKTIT TË INTERESIT

Adresa: Rr. Reshit Çollaku, Tel: 0800 9999, Website: www.hidaa.gov.al, E-mail: info@hidaa.gov.al

Nr. Indeksi
në ILDKPKI
dhe Viti

2014

DEKLARATË E INTERESAVE PRIVATE
PERIODIK / VJETOR

Plotësohet nga zyrtari që mbart detyrimin për deklarim të interesave private të tij, të bashkëshortit/es dhe të fëmijëve madhorë, në bazë të Ligjit nr.9049, datë 10.04.2003 "Për deklarimin dhe kontrollin e pasurive, të detyrimeve financiare të të zgjedhurve dhe të disa nëpunësve publikë", me ndryshimet e pasqyruara në Ligjin nr.9367, dt.7.4.2005, Ligjin nr.9475, dt.9.2.2006, Ligjin nr.9529, dt.11.5.2006 Ligjin nr. 85/2012, datë 18.09.2012 dhe Ligjin nr. 45/2014, datë 24.04.2014.

A U T O R I Z I M
PËR KONTROLLIN E DEKLARATËS SË INTERESAVE

Emri

MARJANA

Atësia

SHTJEFEN

Mbiemri

SHTJEFNI

Funksioni

PROKURORË

Institucioni dhe adresa

PROKURORIA PRANË GJYKATËS SË SHKALLËS SË PARË SHKODËR

Data e emërimit në funksionin që kryen

01.10.2002

Data e dorëzimit të deklaratës

26.03.2015

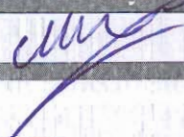
Në bazë të nenit 9/1, të Ligjit nr.9049, datë 10.04.2003 "Për deklarimin dhe kontrollin e pasurive, të detyrimeve financiare të të zgjedhurve dhe të disa nëpunësve publikë" i ndryshuar,

A u t o r i z o j:

Inspektoratin e Lartë të Deklarimit dhe Kontrollit të Pasurive dhe Konfliktit të Interesave dhe personat e autorizuar nga Autoriteti Përgjegjës -Inspektori i Përgjithshëm i ILDKPKI-së, që të verifikojnë në të gjitha subjektet private e publike, brenda dhe jashtë vendit, pasuritë, interesat private dhe detyrimet financiare, që ekzistojnë në emër dhe për llogarinë tijnë.

Deklaroj se të dhënat e pasqyruara prej meje në këtë dokument janë të vërteta dhe nuk kam deklaruar asgjë që nuk është e vërtetë.

Nënshkrimi i zyrtarit



**NDRYSHIMET E PASURIVE
DHE
BURIMI I KRIJIMIT**

Përshkruani hollësisht ndryshimet (shtesa dhe pakësime) në: llojin, sipërfaqen, adresën ku ndodhen, momentin e kryerjes së veprimit, vlerën në lekë apo në valutë që pasqyrohet në dokumentacionin që dispononi, çmimin e blerjes, në mungesë të dokumenteve vlerën që keni shtuar apo pakësuar pjesën takuese që zotëroni të çdo lloj pasurie* të regjistruar ose jo në regjistrat publikë, për periudhën nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit.

Nr.	Përshkrimi i pasurisë dhe burimi i krijimit	Vlera me shifra dhe me fjalë	Pjesa në %
	Kontratë shitblerjeje me [redacted] dt 13.11.2014, mes shitësit "LD shpk me [redacted] i, si dhe blerësve (bashkëshortë) Keler Kola e Marjana Shtjefni, për pasuritë e paluajtshme si më poshtë: 1. Apartament banimi, me sipërfaqe 122.55 m2 në [redacted] Rruga [redacted] në vijim të kontratës së porosisë/shitjes (Paraprake e detyruar) me [redacted] datë 06.07.2010, e cila është modifikuar me Kontratën [redacted] dt 07.09.2010 ku është shtuar blerësi Keler Kola (bashkëshorti). Pagar kesti i fundit për apartamentin prej 7.000 (shtatë mijë) euro – sh. me depozitim në [redacted] dega Shkodër, në llogarinë e shitësit, sipas mandat arkëtimit dt 18.07.2014. 2. Bodrum me sipërfaqe 22.72 m2 me vlerë blerje 10.000 (dhjetë mijë) euro. Bodrumi ka të njëjtën vendodhje (tek pallati i banimit), ndërsa kontrata është lidhur mes të njëjtave palë Shlyer shuma 10.000 euro sipas mandat arkëtimit datë 25.09.2014 në llogarinë e shitësit, tek banka [redacted]. <u>Aplikuar me dt 18.11.2014, për kalimin/regjistrimin e pasurisë në emrin e dy blerësve.</u> (Pagesat janë kryer me të ardhurat nga puna e bashkëshortit në USA, të deklaruara, të administruara në llogarinë e hapur në valutë (\$ amerikanë) tek [redacted] në Shqipëri, në emrin e tij (Keler Kola), si dhe në llogarinë e tij në USA pranë [redacted] deklaruar më parë). Për kryerjen e pagesave janë tërhequr shumat përkatëse në llogarinë e Keler Kola pranë [redacted] (në \$) nga depozituesi, të cilat janë konvertuar në Euro (në tregun valutor) dhe brenda së njëjtës ditë janë transferuar/kaluar në llogarinë e shitësit pranë [redacted] en.	Apartament banimi, në vlerën totale 43.400 Euro. (Dyzetëtmijë e katërqind) euro, me sipërfaqe 122.55 (njëqindnjëzetëdy pikëpesëdhjetë e pesë) m2. Bodrumi me vlerë blerje 10.000 Euro (dhjetë mijë euro) me sipërfaqe 22.72 (njëzetëdy pikë shtatëdhjetëdy) m2.	Bashkë-pronësi
	Likuiditete (në lekë) në numrin e llogarise se pagës si prokurore (Marjana Shtjefni), tek [redacted]	Shtuar (kredituar) gjatë vitit 2014 vlera prej 1 284 315 (një milionë dyqindetëdhjetëkatërmijëetreqindpesëm bëshjetë) lekë, si të ardhura nga paga + shpërblime. Balanca(gjendja) në llogarinë e pagës me dt. 31.12.2014 është 58.329 lekë (pesëdhjetëetëtmijë e treqindnjëzetëntë) lekë.	

* **Objekti i deklarimit** (Neni 4, gërma a, b, c, ç, d i ligjit nr.9049, datë 10.04.2003, i ndryshuar)

- pasuritë e paluajtshme dhe të drejtat reale mbi to;
- pasuritë e luajtshme, të regjistrueshme në regjistrat publikë;
- sendet me vlerë të veçantë mbi 300 000 lekë;
- vlerën e aksioneve, të letrave me vlerë dhe pjesët e kapitalit në zotërim;
- vlerën e likuiditeteve, gjendje në **Cash**, jashtë sistemit bankar, në llogari rrjedhëse, në depozitë, në bono thesari dhe në huadhënie, në lekë ose në valutë të huaj;

Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i zyrtarit

Marjana Shtjefni

Nëse ky format është i pamjaftueshëm, vazhdoni të plotësoni në fotokopje të tij.

**TË ARDHURAT DHE ANGAZHIMET
NË VEPRIMTARI
PUBLIKE DHE/OSE PRIVATE**

Përkthyeri hollësisht të ardhurat për vitin, nga paga ose pjesëmarrja në borde, komisione e çdo angazhim e veprimtari tjetër që ka sjellë të ardhura personale, për bashkëshortin/en, bashkëjetuesin/en dhe fëmijët madhorë. Përcaktoni emërtimin e institucionit, organizatës apo aktivitetit nga ku janë siguruar të ardhurat, adresa , nr. i regjistrimit publik, statusi, objektin e veprimtarisë së organizatës, funksionin, natyrën e angazhimit, nga deklarimi i mëparshëm deri më 31 Dhjetor të vitit të deklarimit.

Përshkrimi i të ardhurave	Shuma e të ardhurave <u>neto</u> të krijuara, në lekë apo në valutë (me shifra dhe me fjalë)
Te ardhurat nga paga në Prokurorinë e Rrethit Givëësor Shkodër, në numrin e llogarisë [redacted] i pagës) pranë [redacted]	Shtuar (kredituar) gjatë vitit 2014 vlera prej 1 284 315 (një milionë e dyqindetëdhjetëekatërmijë e treqindpesëmbëdhjetë) lekë, si të ardhura nga paga + shpërblime.
TË ARDHURAT DHE ANGAZHIMET NË TITULLIN E PUBLIKIT DHE/OSE PRIVATIT	
Te ardhurat nga [redacted] për [redacted] të përfshirë në [redacted]	
Te ardhurat nga [redacted] për [redacted] të përfshirë në [redacted]	
Te ardhurat nga [redacted] për [redacted] të përfshirë në [redacted]	Shtuar e të ardhurave [redacted] të krijuara, në lekë apo në valutë (me shifra dhe me fjalë)

Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i zyrtarit

Maryama Shafiqi

Nëse ky format është i pamjaftueshëm, vazhdoni të plotësoni në fotokopje të tij.

DETYRIMET FINANCIARE NDAJ PERSONAVE JURIDIKË DHE FIZIKË

- Detyrimet financiare ndaj personave juridikë dhe fizikë (kredi, huamarrje, detyrim ndaj të tretëve etj.) që ekzistojnë brenda dhe jashtë vendit, të mbetura ende pa u shlyer për periudhën nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit, si dhe detyrimet e lindura nga zyrtari gjatë vitit të deklarimit.
- Të dhënat për emra personash ndaj të cilëve keni detyrime financiare të pasqyrohen në faqen nr.7, për të ruajtur konfidencialitetin e tyre.

Përshkruani hollësisht qëllimin e detyrimit financiar, shumën totale në lekë apo në valutë, datën e fillimit dhe të mbarimit të detyrimit (muaji/viti), nr. e kontratës dhe interesin bazë. Për kreditë bankare shumën e kredisë (principal), kohëzgjatjen (muaji/viti) dhe kësti mujor.

Përshkrimi i detyrimeve	Shuma e shlyer nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit (me shifra dhe fjalë)	Gjendja e detyrimit të mbetur pa shlyer deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit (me shifra dhe fjalë)
DETYRIMET FINANCIARE NDAJ PERSONAVE JURIDIKË DHE FIZIKË Detyrimet financiare ndaj personave juridikë dhe fizikë (kredi, huamarrje, detyrim ndaj të tretëve etj.) që ekzistojnë brenda dhe jashtë vendit, të mbetura ende pa u shlyer për periudhën nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit, si dhe detyrimet e lindura nga zyrtari gjatë vitit të deklarimit. Të dhënat për emra personash ndaj të cilëve keni detyrime financiare të pasqyrohen në faqen nr.7, për të ruajtur konfidencialitetin e tyre.		

Nëse ky format është i pamjaftueshëm, vazhdoni të plotësoni në fotokopje të tij.

Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i zyrtarit

Marjona Shqefnë



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
INSPEKTORATI I LARTË I DEKLARIMIT DHE KONTROLLIT TË PASURIVE
DHE KONFLIKTIT TË INTERESIT

Adresa: Rr.Reshit Çollaku, Tel: 0800 9999, Ëëbsite: www.hidaa.gov.al, E-mail: info@hidaa.gov.al

Nr. Indeksi
në ILDKPKI

DEKLARATË E INTERESAVE PRIVATE
E PERSONIT TË LIDHUR

Plotësohet dhe nënshkruhet nga personi i lidhur (bashkëshorti/ja, bashkëjetuesi/ja, fëmijët madhorë) që mbartin detyrimin për deklarim në bazë të nenit 22 të Ligjit nr.9049, datë 10.04.2003 "Për deklarimin dhe kontrollin e pasurive, të detyrimeve financiare të të zgjedhurve dhe të disa nëpunësve publikë" i ndryshuar, për pasuritë që disponohen veçmas.

A U T O R I Z I M
PËR KONTROLLIN E DEKLARATËS SË INTERESAVE

Në bazë të nenit 9/1, të Ligjit nr.9049, datë 10.04.2003 "Për deklarimin dhe kontrollin e pasurive, të detyrimeve financiare të të zgjedhurve dhe të disa nëpunësve publikë" i ndryshuar,

Autorizoj:

Inspektoratin e Lartë të Deklarimit dhe Kontrollit të Pasurive dhe Konfliktit të Interesit dhe personat e autorizuar nga Autoriteti Përgjegjës - Inspektori i Përgjithshëm i ILDKPKI-së, që të verifikojnë në të gjitha subjektet private e publike, brenda dhe jashtë vendit, pasuritë, interesat private dhe detyrimet financiare, që ekzistojnë në emër dhe për llogarinë time.

Shtetasi/sja Keler Paulin Kola, bashkëshorti/ja ☒
Emër, Atësi, Mbiemër fëmijë madhorë së bashku me prindërit ☐
fëmijë madhorë të ndarë nga prindërit ☐
bashkëjetuesi/ja ☐

i/e Subjektit Marijana Shtjefen Shtjefni
Emër, Atësi, Mbiemër

Jam njohur me detyrimet që sanksionon legjislacioni në fuqi dhe deklaroj nën përgjegjësinë time ligjore se:

Disponoj pasuri veçmas të regjistruar në emrin tim ☒

Nuk disponoj pasuri veçmas të regjistruar në emrin tim ☐

Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i personit të lidhur

Keler Kola Keler Kola

NDRYSHIMET E PASURIVE DHE BURIMI I KRIJIMIT

Përshkruani hollësisht ndryshimet (shitesa dhe pakësime) në:llojin, sipërfaqen, adresën ku ndodhen, momentin e kryerjes së veprimit, vlerën në lekë apo në valutë që pasqyrohet në dokumentacionin që dispononi, çmimin e blerjes, në mungesë të dokumenteve vlerën që keni shtuar apo pakësuar, pjesën takuese që zotëroni, të çdo lloj pasurie* të regjistruar ose jo në regjistrat publikë, për periudhën nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të viti të deklarimit.

Nr.	Përshkrimi i pasurisë dhe burimi i krijimit	Vlera me shifra dhe me fjalë	P j e
	Automjet i përdorur i markës Volkswagen Touran, Vit Prodhimi 2005, sjellë nga subjekti eksportues [redacted] me aktivitet në PE(Perugia) – [redacted] për llogarinë time (marrësi) Keler Kola, konfirmuar përmes faturës nr. 28, dt 10.07.2014. Mjeti është zhdoganuar dhe më pas është regjistruar pranë D.R.SH.TR.RR Shkodër, me targë [redacted] në emrin tim “Keler Kola”.	Vlera e mjetit të blerë është 3.000 (tremijë) euro. Vlera e doganës është 138.818.00 lekë (njëqindetridhjetëetëtmijëetëtetëqind-etetëmbëdhjetë), e cila është shlyer me dt 14.07.2014, Dogana [redacted]	
	Llogaria në valutë (\$) në emrin tim “Keler Kola” pranë [redacted] NY – USA, ku kalojnë të ardhurat nga puna dhe taksat e kthyer/kompensuara nga shteti. Totali i të ardhurave nga puna në USA për vitin 2014 të kaluara/depozituara në këtë llogari është 34 647.10 \$ (tridhjetëekatërmijëegjashtëqindëdyzeteshtatë dollarë e dhjetë cent).	Pas tërheqjeve dhe transferimeve, Balanca (Gjendja) në fund të vitit 2014 në këtë llogari është 5435.10 \$ (pesëmijëekatërqindetridhjetëpesë).	
	Llogari në valutë (\$), në emrin tim “Keler Kola”, pranë [redacted] në Shqipëri. Kjo llogari është kredituar përmes transferimit dy herë gjatë vitit 2014, pasi nga llogaria ime pranë [redacted] është transferuar në datën 27.02.2014 shuma prej 13.000 (trembëdhjetëmijë) \$, si dhe transfera e datës 20.06.2014 në shumën prej 10.000 (dhjetëmijë) \$.	Pas disa debitimeve/tërheqjeve të kryera në këtë llogari gjatë vitit 2014, Balanca (Gjendja) në fund të vitit 2014 është 61\$ (gjashtëdhjetënjë dollarë)	

***Objekti i deklarimit** (Neni 4, gërma a, b, c, ç, d i Ligjit nr.9049, datë 10.04.2003, i ndryshuar)

- pasuritë e paluajtshme dhe të drejtat reale mbi to;
- pasuritë e luajtshme, të regjistrueshme në regjistrat publikë;
- sendet me vlerë të veçantë mbi **300 000 lekë**;
- vlerën e aksioneve, të letrave me vlerë dhe pjesët e kapitalit në zotërim;
- vlerën e likuiditeteve, gjendje në **Cash** jashtë sistemit bankar, në llogari rrjedhëse, në depozitë, në bono thesari dhe në huadhënie, në lekë ose në valutë të huaj;

Nëse ky format është i pamjaftueshëm, vazhdoni të plotësoni në fotokopje të tij.

Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i personit të lidhur

Keler Kola Rreber Thole

TË ARDHURAT DHE ANGAZHIMET NË VEPRIMTARI PUBLIKE DHE/OSE PRIVATE

Angazhime në veprimtari private dhe/ose publike me qëllim fitimi ose çdo lloj veprimtarie e kryer brenda ose jashtë vendit, që ka krijuar të ardhura, si dhe angazhime në organizata fitimprurëse dhe jo fitimprurëse, liçensa dhe patenta që sjellin fitim, sindikata ose organizata profesionale, politike, shtetërore dhe pjesëmarrje në çdo organizatë tjetër; për periudhën nga data e deklarimit të mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit.

Përshkruani hollësisht të ardhurat për vitin, nga paga ose pjesëmarrja në borde, komisione e çdo angazhim e veprimtari tjetër që ka sjellë të ardhura personale, për bashkëshortin/en, bashkëjetuesin/en dhe fëmijët madhorë. Përcaktoni emërtimin e institucionit, organizatës apo aktivitetit nga ku janë siguruar të ardhurat, adresa , nr. i regjistrat publik, statusi, objektin e veprimtarisë së organizatës, funksionin, natyrën e angazhimit, nga deklarimi i mëparshëm deri më 31 Dhjetor të vitit të deklarimit.

Përshkrimi i të ardhurave	Shuma e të ardhurave <u>neto</u> të krijuara, në lekë apo në valutë (me shifra dhe me fjalë)
1.Të ardhura nga puna në subjektin "CG Carpentry LLC 1835 130 th Street College Point NY 11356", janë 27 747.10 \$.	27747.10 \$ (njëzeteshtatë mijë e shtatëqind e katërdhjetë e shtatë dollarë).
2.Të ardhura nga puna në subjektin "A2Z Construction Inc.2005 Hone Ave, Bronx - NY 10461", janë 6 900 \$	6900 \$ (gjashtë mijë e nëntëqind dollarë amerikanë).
	Totali i të ardhurave për vitin 2014 është 34 647.10 \$ (tridhjetë e katër mijë e gjashtëqind e dyzet e shtatë dollarë e dhjetë cent). (Të ardhurat nga puna janë kaluar/depozituar në llogarinë time pranë [] NY- USA).

DETYRIMET FINANCIARE NDAJ PERSONAVE JURIDIKË DHE FIZIKË

- Detyrimet financiare ndaj personave juridikë dhe fizikë (kredi, huamarrje, detyrim ndaj të tretëve etj.) që ekzistojnë brenda dhe jashtë vendit, të mbetura ende pa u shlyer nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit, si dhe detyrimet e lindura gjatë vitit të deklarimit..
- Të dhënat për emra personash ndaj të cilëve keni detyrime financiare të pasqyrohen në faqen nr.11, për të ruajtur konfidencialitetin e tyre.

Përshkruani hollësisht qëllimin e detyrimit financiar, shumën totale në lekë apo në valutë, datën e fillimit dhe të mbarimit të detyrimit (muaji/viti), nr. e kontratës dhe interesin bazë. Për kreditë bankare shumën e kredisë (principal), kohëzgjatjen (muaji/viti) dhe kësti mujor.

Përshkrimi i detyrimeve	Shuma e shlyer nga deklarimi i mëparshëm deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit (me shifra dhe fjalë)	Gjendja e detyrimit të mbetur pa shlyer deri në 31 Dhjetor të vitit të deklarimit (me shifra dhe fjalë)

Nëse ky format është i pamjaftueshëm, vazhdoni të plotësoni në fotokopje të tij.

Emri, Mbiemri, Nënshkrimi i personit të lidhur

Keler Kola Keler Kola